

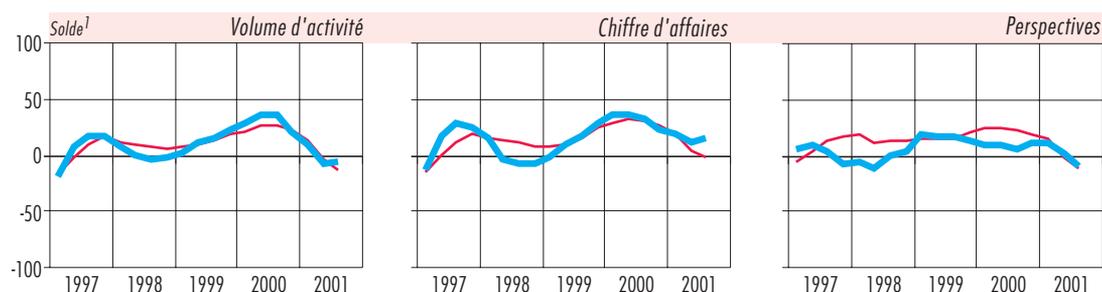


# CONJONCTURE VAUDOISE HÔTELLERIE RESTAURATION

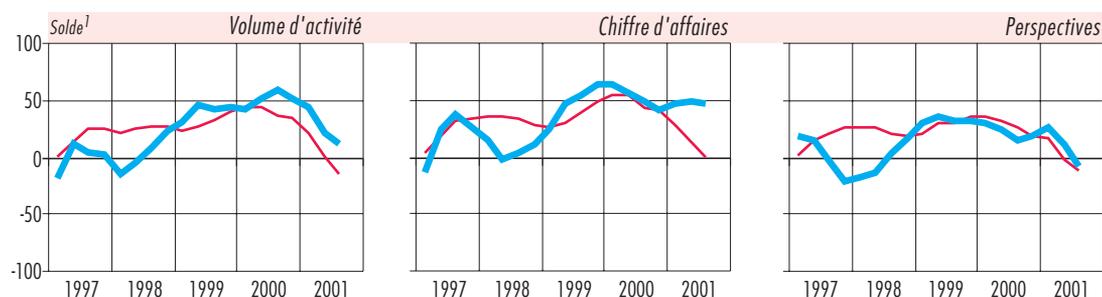
Troisième trimestre 2001

## PREMIÈRES CONSÉQUENCES NÉGATIVES

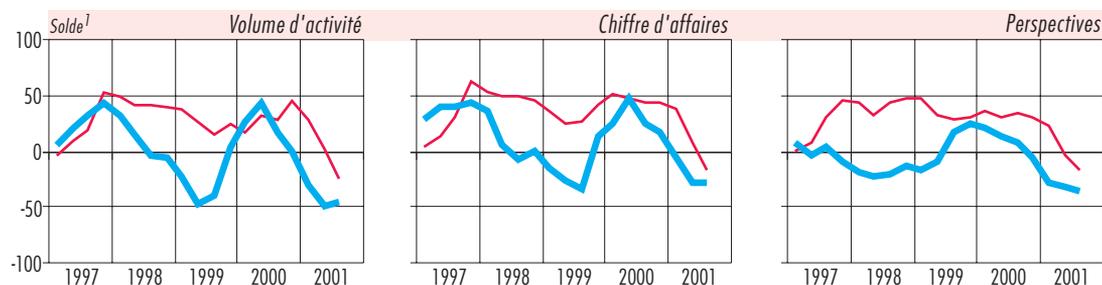
ENSEMBLE  
DU CANTON



VILLES,  
LACS, PLATEAU



MONTAGNE<sup>2</sup>



— VD — CH

<sup>1</sup>Solde des avis (voir aperçu)

Incontestablement, les résultats enregistrés par les établissements du secteur de **l'hôtellerie et de la restauration**, au cours du troisième trimestre 2001, reflètent déjà la gravité de la situation internationale qui touche le tourisme de plein fouet.

C'est un été plutôt mitigé qui transparaît au travers des indicateurs économiques; car aux premières conséquences des tragiques événements américains, qui ont entraîné de nombreuses annulations dans l'hôtellerie vaudoise, se sont ajoutées de mauvaises condi-

tions atmosphériques jusqu'au 15 juillet, puis de nouveau en septembre. Le tourisme de loisirs, en montagne et à la campagne, en a indéniablement souffert.

Certes, dans l'ensemble des entreprises du secteur concerné, deux-tiers ont maintenu ou augmenté leur chiffre d'affaires, par rapport au troisième trimestre 2001, mais un tiers l'ont vu diminuer, ce qui a entraîné, en moyenne cantonale, une diminution de 0,3% (-5,1% à la montagne). En outre, quatre établissements sur dix, accusent une inquiétante

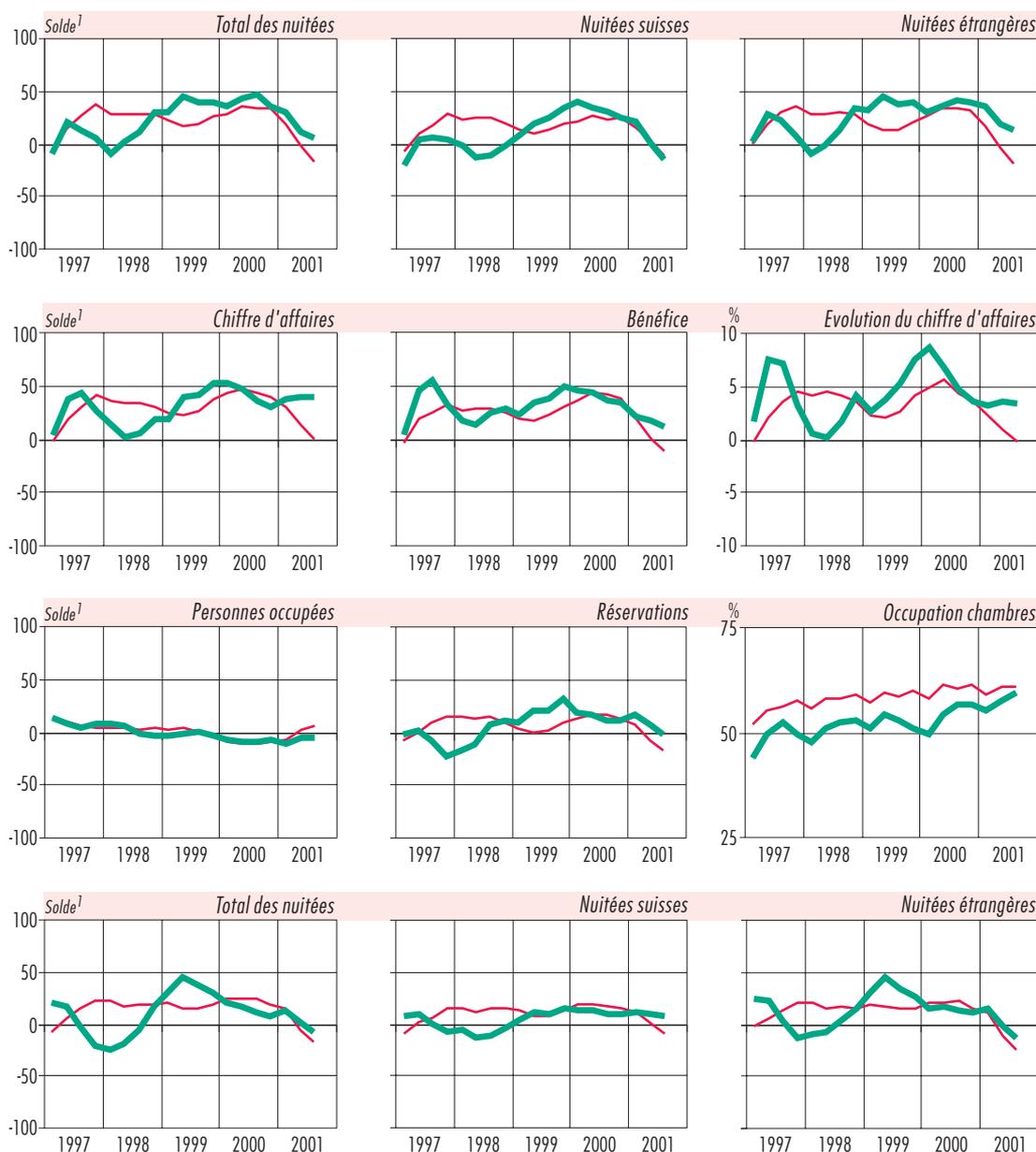
diminution du bénéfice brut.

Les perspectives pour le trimestre suivant, sur le plan des réservations surtout, sont, comme le laissent imaginer la gravité de la situation internationale et, de surcroît, la situation particulière de la Suisse (débâcle de Swissair, image, etc.), très pessimistes. Et l'on s'attend à pire pour le dernier trimestre de l'année... Seule consolation: à l'exception de la montagne, le canton de Vaud a présenté, au troisième trimestre 2001, des résultats légèrement plus favorables que la moyenne suisse!

<sup>2</sup> Stations et localités situées au-dessus de 1000 m

## Hôtellerie

# BON ÉTÉ AU BORD DES LACS



<sup>1</sup>Solde des avis (voir aperçu)

Avec un meilleur bilan que la moyenne nationale, l'hôtellerie vaudoise a connu une saison estivale certes, dans l'ensemble, moins brillante qu'en 2000, mais plutôt bonne pour sept établissements sur dix; le chiffre d'affaires a progressé de 2,8%.

Lausanne, partie très fort et malgré le « septembre noir » qui risque de déployer ses effets surtout au cours des prochains mois, a terminé sa saison d'été sur d'excellents résultats, en tout cas pour huit hôtels sur dix: nuitées, bénéfice brut, chiffre d'affaires (+8,4%) et

un taux d'occupation record (75,8%). Mais le pessimisme pour la suite s'inscrit dans les mêmes proportions.

Pour les localités sises au bord des lacs (surtout celles de l'Arc lémanique), le troisième trimestre 2001 était à nouveau un trimestre «normal», car l'été 2000 avait été marqué, sur le plan statistique, par une régression par rapport à l'année 1999 de la Fête des Vignerons. Cette année 2001 se caractérise dès lors par un bilan plus favorable pour l'hôtellerie lémanique, du moins pour sept en-

treprises sur dix: hausse ou maintien des nuitées, du chiffre d'affaires (+5,4% pour un taux d'occupation de 64,7%) et du bénéfice brut. Les hôtels des Alpes et du Jura, en revanche, annoncent, à raison de huit sur dix, une diminution du mouvement touristique, du chiffre d'affaires (-6,2%) et du taux d'occupation (-6,2%); le mauvais temps explique en grande partie ces résultats.

NUITÉES

RÉTROSPECTIVE

APPRÉCIATIONS

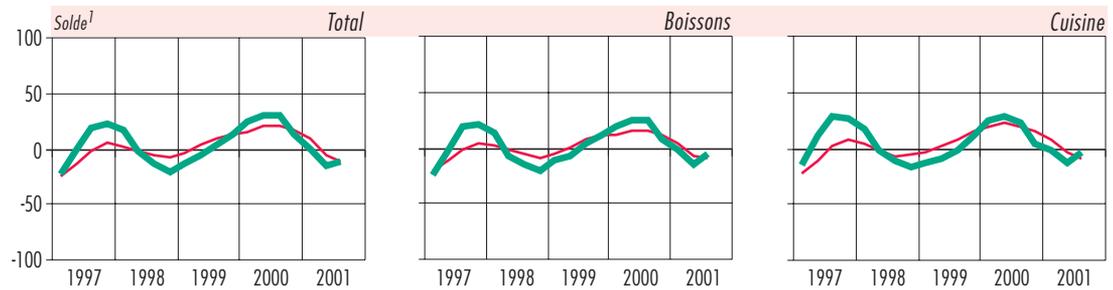
PERSPECTIVES

— VD — CH

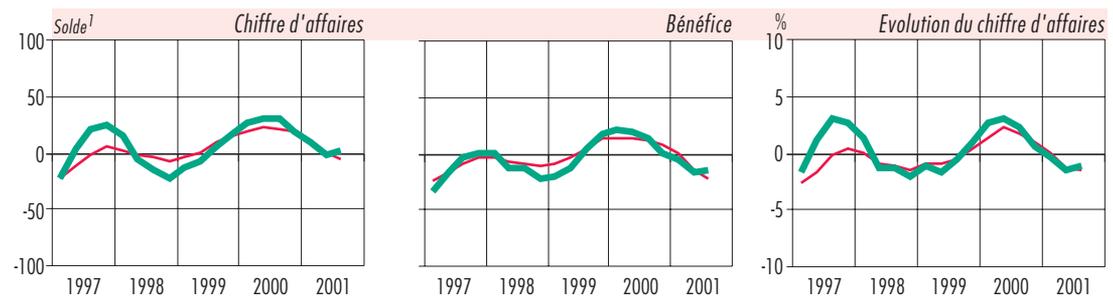
## Restauration

# LÉGER TASSEMENT DANS LA RESTAURATION

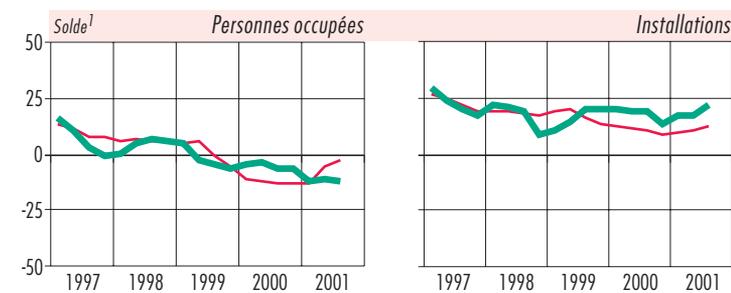
DÉBIT  
QUANTITATIF



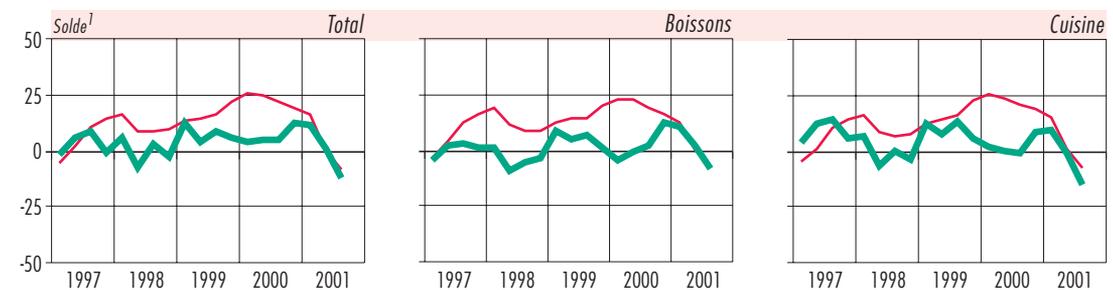
RÉTROSPECTIVE



APPRÉCIATIONS



PERSPECTIVES



— VD — CH

<sup>1</sup>Solde des avis (voir aperçu)

Les mois de juillet, août et septembre n'ont pas été aussi porteurs de clientèle cette année qu'en 2000 pour le secteur de la **restauration** dans le canton de Vaud. Les différences d'un établissement à l'autre sont flagrantes, c'est ainsi que six entreprises sur dix affichent un débit (boissons et cuisine) et un chiffre d'affaires maintenus ou augmentés, mais que quatre sur dix accusent, pour les mêmes paramètres, des diminutions. Le chiffre d'affaires global a régressé de 1,8%. On peut donc parler, pour la restauration vaudoise,

d'un léger tassement des affaires durant l'été 2001, avec, cependant, deux constatations: la progression de la masse salariale, signe positif, et un report d'affaires plutôt qu'une annulation.

Les restaurants des régions de montagne ont moins bien passé l'été que ceux des littoraux; surtout, ils n'ont pas pu répéter le succès obtenu durant l'été précédent, avec un chiffre d'affaires en perte de 0,9% contre une progression de 9% en 2000! Les caprices de la météo expliquent en grande partie

cette situation, dans la mesure où, en été, le mauvais temps n'incite pas à se rendre en montagne, la clientèle se repliant dès lors principalement sur les restaurants des villes. Les restaurants les mieux lotis, au cours du troisième trimestre 2001, sont ceux de taille moyenne (6 à 19 employés), qui s'en sortent mieux par rapport aux petits établissements (1 à 5) et aux grands (plus de 20). C'est également le cas pour les établissements de l'ensemble du territoire helvétique.

## La conjoncture en chiffres

### ENQUÊTE TRIMESTRIELLE

			Ensemble du canton			Villes, Lacs, Plateau			Montagne <sup>1</sup>		
			Trimestre	I	II	III	I	II	III	I	II
			Année	2001	2001	2001	2001	2001	2001	2001	2001
<b>Hôtellerie</b>			[Questions]								
Nuitées	tap	[1a]	22	29	-18	51	40	3	-51	-48	-69
Evolution du chiffre d'affaires en %	tap	[3]	4,1	4,1	2,8	7,4	4,5	5,6	-3,3	-0,4	-6,2
Bénéfice brut	tap	[6]	30	4	19	44	2	32	4	-35	-36
Personnes occupées	a	[4a]	-6	-16	4	-6	-12	1	3	-2	16
Perspectives (nuitées)	ptav	[7]	20	17	-31	47	28	-30	-31	-47	-48
<b>Restauration</b>											
Débit total	tap	[1]	-27	-4	-18	15	5	-22	-77	6	0
Evolution du chiffre d'affaires en %	tap	[2]	-2,6	-0,3	-1,8	1,6	-0,2	-2,3	-9,8	1,0	-0,9
Bénéfice brut	tap	[5]	-20	-9	-22	-17	-1	-53	-33	-29	0
Personnes occupées	a	[3a]	-10	-17	-8	-27	-35	-12	0	-4	9
Perspectives (volume d'activité)	ptav	[6]	27	6	-30	54	10	-49	-9	16	-20
<b>Hôtellerie+restauration</b>											
Volume d'activité	tap		-11	7	-18	37	28	-5	-57	-35	-54
Chiffre d'affaires	tap		4	23	6	51	55	41	-26	-5	-53
évolution en %	tap		0	1	0	5	3	3	-5	0	-5
Bénéfice brut	tap		-4	-5	-9	20	1	7	-4	-33	-28
Nombre de personnes occupées	a		-9	-17	-4	-14	-20	-3	3	-2	15
Installations de l'établissement	a		4	19	17	-1	8	11	10	30	41
Perspectives (volume d'activité)	ptav		25	10	-30	50	22	-36	-26	-30	-42

tap: par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente

ptav: perspectives pour le trimestre à venir

a: appréciation

<sup>1</sup>stations et localités au-dessus de 1000 m

### AUTRES DONNÉES CONJONCTURELLES

Trimestre / Mois	II	III	IV	I	II	III	juillet	août	septembre
Année	2000	2000	2000	2001	2001	2001	2001	2001	2001
<b>Statistique de l'hôtellerie (en milliers)</b>									
Nuitées	590,8	827,9	449,3	644,7	612,1	808,9	300,4	288,6	219,9
dont en provenance de Suisse	231,7	296,6	186,1	207,0	230,0	280,6	100,8	92,4	87,4
en provenance de l'étranger	359,1	531,3	263,2	437,6	382,1	528,3	199,6	196,2	132,5
Arrivées	268,2	346,4	192,3	212,8	266,3	316,8	117,6	106,1	93,2
<b>Cours nominal du franc suisse</b>									
Indice <sup>1</sup>	96,2	96,8	97,8	98,9	98,2	100,4	98,9	100,3	102,1
par rapport: franc français (100)	23,8	23,5	23,1	23,4	23,3	23,0	23,1	23,1	22,7
lire italienne (1000)	0,808	0,797	0,783	0,792	0,789	0,778	0,782	0,782	0,771
mark (100)	79,9	78,9	77,5	78,4	78,1	77,0	77,4	77,4	76,3
livre sterling (1)	2,57	2,52	2,52	2,42	2,48	2,43	2,49	2,41	2,40
dollar US (1)	1,67	1,71	1,74	1,66	1,75	1,69	1,76	1,68	1,64

<sup>1</sup>indice du cours nominal du franc suisse par rapport à 24 partenaires commerciaux (janvier 1999 =100)

#### Test conjoncturel pour l'hôtellerie et la restauration

#### APERÇU

Le test conjoncturel est réalisé par le Centre de recherches conjoncturelles de l'EPFZ (KOF) en collaboration avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration). Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et l'on calcule les parts en pour-cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde, différence entre les parts des réponses (+) et (-), représente la tendance dominante. Les résultats du dernier trimestre sous revue sont provisoires et peuvent donc être révisés ultérieurement. Les résultats présentés sous forme graphique ont fait l'objet d'un lissage par moyenne mobile sur trois trimestres.

#### Conjoncture vaudoise: Publication trimestrielle paraissant en février, mai, août et novembre

#### IMPRESSUM

Abonnement annuel: Fr. 60.- TVA incluse. Gratuit pour les participants au test conjoncturel.

Réalisation: Commission conjoncture vaudoise, c.p. 205, 1000 Lausanne 13, Tél. 021/613 35 56, Fax 021/613 35 05.

Cette commission est composée de la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (CVCI), du Service de l'économie et du tourisme (SET), du Service cantonal de recherche et d'information statistiques (SCRIS), de l'Office du tourisme du canton de Vaud (OTV), de l'Association cantonale vaudoise des hôteliers (ACVH) et de la Société vaudoise des cafetiers-restaurateurs et hôteliers (SVCRH).

Reproduction autorisée avec mention de la source.